



大会

第五十九届会议

正式记录

第五十次全体会议

2004年11月8日星期一上午9时30分举行

纽约

主席： 让·平先生 (加蓬)

上午9时40分开会

议程项目 16

选举各附属机构成员以补空缺, 并进行其他选举: 选举方案和协调委员会七个成员

秘书长的说明 (A/59/131)

主席 (以法语发言): 根据 1987 年 12 月 17 日大会第 42/450 号决定, 方案和协调委员会成员由经济及社会理事会提名, 由大会选出。

大会面前有文件 A/59/131, 内载经济及社会理事会的提名国家的国名, 以填补委员会中因中国、埃塞俄比亚、日本、尼日利亚、大韩民国、突尼斯和乌拉圭在 2004 年 12 月 31 日任期届满而将产生的空缺。

这些国家有资格立即竞选连任。

我谨提醒各位成员, 在 2005 年 1 月 1 日之后, 下列国家仍将是委员会成员: 阿根廷、亚美尼亚、巴哈马、贝宁、巴西、加拿大、中非共和国、科摩罗、古巴、法国、加蓬、德国、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、墨西哥、摩纳哥、尼加拉瓜、巴基斯坦、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、南非、瑞士、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和津巴布韦。

因此, 这 27 个国家无资格参加本次选举。

我现在要通知各位成员, 经济及社会理事会已任命以下会员国:

填补三个空缺的三个非洲国家为阿尔及利亚、加纳和肯尼亚。

填补三个空缺的三个亚洲国家为中国、日本和大韩民国。

填补一个空缺的一个拉丁美洲和加勒比国家为牙买加。

按《议事规则》第 92 条规定, 一切选举应以无记名投票进行, 不采用提名办法。但我要指出大会第 34/401 号决定规定, 在附属机构的选举中, 如候选人数与应填补席位相等, 即不必进行无记名投票, 这个惯例应订为标准办法, 但如有代表团特别要求对某一项选举举行投票时, 则不在此限。

没有人提出这种要求, 我是否可以认为大会决定按照不必进行无记名投票的规定开始选举?

就这样决定。

主席 (以法语发言): 由于从三个区域集团中提名的国家数与将由其中每个集团填补的席位数相等, 我是否可以认为, 大会希望宣布经济及社会理事会从非洲国家、亚洲国家和拉丁美洲及加勒比国家中提名的国家即阿尔及利亚、中国、加纳、牙买加、日本、

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



肯尼亚和大韩民国当选为方案和协调委员会成员，自 2005 年 1 月 1 日起任期三年？

就这样决定。

主席（以法语发言）：我祝贺这 7 个国家当选为方案和协调委员会成员。

我们就此结束了对议程项目 16 的审议。

议程项目 17

任命各附属机构成员以补空缺，并作出其他任命：

(g) 任命会议委员会成员

秘书长的说明 (A/59/107)

主席（以法语发言）：如文件 A/59/107 所述，而且奥地利、埃塞俄比亚、牙买加、约旦、尼泊尔、突尼斯和美利坚合众国的任期将于 2004 年 12 月 31 日届满，因此要求大会主席在本届大会期间任命 7 名成员，以填补会议委员会的空缺席位。新成员将自 2005 年 1 月 1 日起任期三年。

在与非洲、亚洲、拉丁美洲和加勒比以及西欧和其他国家区域集团主席协商后，我已任命奥地利、中国、埃及、牙买加、肯尼亚、尼泊尔和美利坚合众国为会议委员会成员，自 2005 年 1 月 1 日开始任职。

我是否可以认为大会希望注意到这些任命？

就这样决定。

主席（以法语发言）：我是否可以认为大会决定结束对议程项目 17 分项 (g) 的审议？

就这样决定。

(h) 任命联合检查组成员

秘书长的说明 (A/59/108)

主席（以法语发言）：如文件 A/59/108 所述，要求大会在第五十九届会议期间任命新成员，以填补联合检查组将因多里斯·贝特兰德-穆克女士（奥地利）、扬·戈里策先生（罗马尼亚）、沃尔夫冈·明希先生

（德国）和路易·多米尼克·韦德拉奥果先生（布基纳法索）将于 2005 年 12 月 31 日任期届满而出现的空缺。

又如文件 A/59/108 所述，按《联合检查组规约》第 3 条第 1 款规定，大会主席将与会员国协商，拟定一份要求其提议任命联合检查组候选人的四个国家的名单。

在进行了必要的协商之后，我要将各国家集团主席提供的资料通知大会。

非洲国家集团提名塞内加尔填补出自该集团的一个席位。东欧国家集团提名匈牙利填补出自该集团的一个席位。西欧和其他国家集团提名法国和土耳其填补出自该集团的两个席位。

因此，按照《联合检查组规约》第 3 条第 1 款的规定，要求法国、匈牙利、塞内加尔和土耳其提交候选人名单及其简历，强调说明他们担任将予填补的职位的有关资历。

在进行了《联合检查组规约》第 3 条第 2 款所述的必要协商，包括与经济及社会理事会主席以及作为联合国系统行政首长协调理事会主席的秘书长进行协商之后，我将向大会建议一份供任命联合检查组成员之用的合格候选人名单。

我们就此结束了本阶段对议程项目 17 分项 (h) 审议。

议程项目 25

执行联合国各项决议

主席（以法语发言）：我的理解是，没有人要求在本届会议期间审议这一项目。

我是否可以认为大会希望将对这一项目的审议推迟到第六十届会议进行，并将之列入第六十届会议临时议程？

就这样决定。

议程项目 56 (续)

联合国同各区域组织及其他组织的合作:

(i) 联合国同法语国家国际组织的合作

决议草案 (A/59/L. 19)

(j) 联合国同各国议会联盟的合作

决议草案 (A/59/L. 5/Rev. 2)

(q) 联合国同太平洋岛屿论坛的合作

决议草案 (A/59/L. 11)

(t) 联合国同葡萄牙语国家共同体的合作

决议草案 (A/59/L. 14)

主席 (以法语发言): 各位成员将忆及, 大会已于 2004 年 10 月 21 日和 22 日在第 38 至 40 次全体会议上就这个项目及其分项(a)至(t)举行辩论。

我请智利代表介绍决议草案 A/59/L. 5/Rev. 2。

多诺索先生 (智利) (以西班牙语发言): 我谨向大会宣布, 我们有关各方经过密集和卓有成效的磋商, 已就关于联合国同各国议会联盟的合作的决议草案 A/59/L. 5/Rev. 2 达成协商一致。我们愿感谢全世界 100 多个决议草案提案国。以下国家也已加入提案国名单: 澳大利亚、布隆迪、塞浦路斯、刚果民主共和国、爱沙尼亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和突尼斯。

我们的理解是, 决议草案执行部分第 3 段中的“通常的礼遇”一词意味着: 不排除 2005 年 9 月在联合国总部召开的第二次世界议长会议的任何与会者。

主席 (以法语发言): 我请圣多美和普林西比代表介绍决议草案 A/59/L. 14。

费雷拉先生 (圣多美和普林西比) (以英语发言): 我谨代表安哥拉、巴西、佛得角、几内亚比绍、莫桑比克、葡萄牙、东帝汶和圣多美和普林西比, 介绍题

为“联合国同葡萄牙语国家共同体的合作”的议程项目 56(t) 下的决议草案 A/59/L. 14。

葡萄牙语国家共同体成立于 1996 年 7 月 17 日, 1999 年 11 月 18 日成为联合国观察员。葡萄牙语国家共同体团结了四大陆八个国家的 2.4 亿人。其成员国分属欧洲联盟, 非洲联盟、美洲国家组织和东南亚国家联盟等各个区域组织。

葡萄牙语国家共同体特别关注几内亚比绍的政治局势。上个星期, 葡萄牙语国家共同体部长理事会在里斯本开会决定建立葡萄牙语国家共同体驻几内亚比绍临时办事处。该办事处将协助几内亚比绍进行民族对话和实现和解, 同时确定其具体紧迫需要, 以便使该国能够重返稳定道路。

我们在同西非国家经济共同体和秘书长几内亚比绍问题特别代表合作下, 正在帮助该国重建信任。葡萄牙语国家共同体相信, 联合国和几内亚比绍所属区域组织将密切合作, 努力使该国摆脱暴力、贫穷、不稳定和孤立的循环。

葡萄牙语国家共同体的行动表明, 我们一直在执行多边主义规则, 一直在同联合国进行合作。现在, 我们希望正式确定这种作用, 并扩大这种合作, 为发展和国际安全作出贡献。例如, 我们希望看到同联合国建立卓有成效的合作, 以便使葡萄牙语国家共同体能够为执行《千年宣言》的各目标作出贡献。

大会在决议草案执行部分第 1 段请秘书长同葡萄牙语国家共同体执行秘书协商, 以促进两个秘书处之间的合作。在这方面, 在几内亚比绍等国的联合政治调解工作构成可以探索的一个领域。

大会在执行部分第 2 段请联合国各专门机构及其他机构和方案为此同秘书长和葡萄牙语国家共同体执行秘书合作。我愿提请各位成员注意, 葡萄牙语国家共同体已经同几个联合国机关和机构——即联合国教育、科学及文化组织、世界粮食计划署和联合国贸易与发展会议——签署合作协定, 但仍有很多工作要做。

最后，决议草案请秘书长向大会第六十一届会议提出关于本决议执行情况的报告。

葡萄牙语国家共同体成员向大会提出这项决议草案供其审议。我国代表团感谢所有会员国审议这项决议草案。我们希望它获得协商一致通过。

主席（以法语发言）：我现在请黎巴嫩代表介绍决议草案 A/59/L. 19。

阿萨夫先生（黎巴嫩）（以法语发言）：我谨代表法语国家集团和提案国发言介绍题为“联合国同法语国家国际组织的合作”的决议草案 A/59/L. 19。

黎巴嫩——曾荣幸主持 2002 年专门审议“不同文化间对话”议题的第九届法语国家首脑会议——仍忠实于法语国家传统，并将继续在法语国家国际组织中发挥其作用。

我要感谢秘书长在题为“联合国同各区域组织及其他组织的合作”的议程项目 56 下提交高质量报告（A/59/303）——特别是报告中关于法语国家国际组织的第 X 节。我还要感谢法语国家国际组织秘书长不断努力促进法语国家国际组织的作用，发展同联合国的关系。

我们面前的决议草案是由 77 个国家提出的。决议草案包括序言部分 10 段和执行部分 16 段。序言部分反映了区域合作对多边关系和建立并发展民主、以及尊重文明间对话和文化及语言多样性的重要性。它回顾了消除贫困斗争的重要性以及法语国家国际组织同联合国的合作的基本原则。

执行部分突出了法语国家国际组织积极参加联合国的工作、两个组织在预防冲突和其他共同关心的领域中的合作，以及法语国家国际组织在联合国赞助下的国际会议上发挥的作用。

执行部分还欢迎法语国家组织第十次首脑会议将注重对可持续发展的支持。它回顾了法语国家国际组织同联合国之间以及法语国家国际组织同联合国系统的专门机构之间的合作，以促进发展和消除贫困。

最后，我高兴地代表提案国邀请大会向决议草案 A/59/L. 19 提供充分的支持。

主席（以法语发言）：大会现在将对决议草案 A/59/L. 5/Rev. 2、A/59/L. 11、A/59/L. 14 和 A/59/L. 19 作出决定。

我们首先处理题为“联合国同各国议会联盟的合作”的决议草案 A/59/L. 5/Rev. 2。

自从决议草案提出以来，喀麦隆已加入提案国名单。

我是否可以认为大会决定不经表决通过决议草案 A/59/L. 5/Rev. 2？

决议草案 A/59/L. 5/Rev. 2 获得通过（第 59/19 号决议）。

主席（以发言发言）：我们现在处理题为“联合国同太平洋岛屿论坛的合作”的决议草案 A/59/L. 11。

我请秘书处代表发言。

博特纳鲁先生（大会和会议管理部大会事务处处长）（以英语发言）：我谨通知各位代表，在决议草案 A/59/L. 11 的执行部分第 17 段中，大会呼吁联合国人权事务高级专员办事处向太平洋岛屿论坛成员国提供技术援助，帮助区域为提高对所有国际人权条约的认识和了解所作的努力。

预计这项活动的资金将来自预算外资源。因此，决议草案的通过将不会导致 2004-2005 两年期任何额外拨款。

主席（以法语发言）：在对决议草案 A/59/L. 11 采取行动之前，我谨通知大会，自草案提出以来，以下国家已加入提案国名单：亚美尼亚、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、哥斯达黎加、捷克共和国、格林纳达、印度、印度尼西亚、冰岛、爱尔兰、日本、老挝人民民主共和国、立陶宛、马来西亚、尼泊尔、大韩民国、圣基茨和尼维斯、苏里南、泰国和乌克兰。

我是否可以认为大会决定不经表决通过决议草案 A/59/L.11?

[决议草案 A/59/L.11 获得通过](#) (第 59/20 号决议)。

主席 (以法语发言): 决议草案 A/59/L.14 的标题是“联合国同葡语国家共同体的合作”。

我是否可以认为大会决定不经表决通过决议草案 A/59/L.14?

[决议草案 A/59/L.14 获得通过](#) (第 59/21 号决议)。

主席 (以法语发言): 决议草案 A/59/L.19 的标题是“联合国同法语国家国际组织的合作”。

在我们对决议草案采取行动之前，我谨通知大会，自草案提出以来，以下国家已加入提案国名单：哥斯达黎加、列支敦士登和泰国。

我是否可以认为大会决定不经表决通过决议草案 A/59/L.19?

[决议草案 A/59/L.19 获得通过](#) (第 59/22 号决议)。

主席 (以法语发言): 我是否可以认为大会希望结束其对议程项目 56 的分项目(i)、(j)、(q)和(t)的审议?

[就这样决定。](#)

[上午 10 时 10 分散会](#)